

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 22 (1960)
Heft: (6)

Rubrik: Liste 1960 des machines, instruments et remorques pour tracteurs

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Liste 1960 des machines, instruments et remorques pour tracteurs

Préparation du sol

Charrues portées

Aeschbacher	Aeschbacher frères, fabrique de charrues, Berthoud/BE
Allamand	Allamand S. A., fabrique de machines, Ballens/VD
Althaus	Althaus & Cie., fabrique de charrues, Ersigen/BE
Baltensperger	Ed. Baltensperger, fabrique de charrues, Brüttisellen/ZH
Bärtschi	Bärtschi & Cie., fabrique de charrues, Ufhusen/LU
McCormick	International Harvester Company, Zurich 4
Eberhardt	Matra S. A., machines agricoles, Zollikofen/BE
Eicher	Peter Stump, machines agricoles, Sulgen/TG
Erismann	W. & H. Erismann, fabrique de charrues, Seengen/AG
Godesberg	W. Trösch, machines agricoles, Wädenswil/ZH
Grunder	A. Grunder & Cie. S. A., fabrique de machines, Füllinsdorf/BL
Henriod	Paul Henriod S. à. r. l., fabrique de machines, Echallens/VD
Knecht	E. Griesser, machines agricoles, Andelfingen/ZH
	G. Neck, Schleithelm/SH
Kratzenberg	W. Mahler, tracteurs, Obfelden/ZH
Krone	A. Fenner-Schmitz, Itschnach-Küsnacht/ZH
Lüthi	F. Lüthi, fabrique de charrues, Lindenholz/BE
Massey-Ferguson	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH
Müller	A. Müller, fabrique de machines, Bättwil/SO
Mélotte	Mélotte S. A., Schönenwerd/SO
Ott	Ott frères, fabrique de machines, Worb/BE
Plumett	Plumettaz S. A., fabrique de machines, Bex/VD
Rabe	Bärtschi & Cie., fabrique de charrues, Ufhusen/LU
Ransomes	J. H. Keller S. A., automobiles, Stockerstr. 33, Zurich 2
Schmid	A. Schmid, fabrique de charrues, Andelfingen/ZH
Vogel	Friedr. Vogel, fabrique de charrues, Kölliken/AG
Vogel & Noot	Steyr-Daimler-Puch S. A., Zurich 39
Witschi	F. Witschi, fabrique de charrues, Melchnau/BE

Charrues déchaumeuses

Aeschbacher	Aeschbacher frères, fabrique de charrues, Berthoud/BE
Althaus	Althaus & Cie., fabrique de charrues, Ersigen/BE
McCormick	International Harvester Company, Zurich 4
Eberhardt	Matra S. A., machines agricoles, Zollikofen/BE
Henriod	Paul Henriod S. à. r. l., fabrique de machines, Echallens/VD
KFM	G. Hägelin, machines agricoles, Walenstadt/SG
Knecht	E. Griesser, machines agricoles, Andelfingen/ZH
LFH	Tractomag S. A., Winterthur
Massey-Ferguson	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH
Ott	Ott frères, fabrique de machines, Worb/BE
Vogel	Friedr. Vogel, fabrique de charrues, Kölliken/AG

Dispositifs d'attelage pour charrues Brabant

Aeschbacher	Aeschbacher frères, fabrique de charrues, Berthoud/BE
Bärtschi	Bärtschi & Cie., fabrique de charrues, Ufhusen/LU
Lüthi	Fr. Lüthi, fabrique de charrues, Lindenholz/BE

Dispositifs de décrochage automatique

Allamand	Allamand S. A., fabrique de machines, Ballens/VD
Althaus	Althaus & Cie., fabrique de charrues, Ersigen/BE
Henriod	Paul Henriod S. à r. l., fabrique de machines, Echallens/VD
Ott	Ott frères, fabrique de machines, Worb/BE

Herses portées à dents

Aeschbacher	Aeschbacher frères, fabrique de charrues, Berthoud/BE
Allamand	Allamand S. A., fabrique de machines, Ballens/VD
Althaus	Althaus & Cie., fabrique de charrues, Ersigen/BE
Bärtschi	Bärtschi & Cie., fabrique de charrues, Ufhusen/LU
Bucher	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH
Erismann	W. & H. Erismann, fabrique de charrues, Seengen/AG
KFM	G. Hägelin, machines agricoles, Walenstadt/SG
Klausing	H.-R. Wyss, constructions mécaniques, Vernand-Lausanne/VD
Knecht	E. Griesser, machines agricoles, Andelfingen/ZH
Kombi	VOLG, Winterthur
Kratzenberg	W. Mahler, tracteurs, Obfelden/ZH
Marti	B. Marti, atelier de charronnage, Oberhofen-Lengwil/TG
Massey-Ferguson	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH
Schiffmann	Ch. Schiffmann & fils, Echallens/VD
Vogel	Friedr. Vogel, fabrique de charrues, Kölliken/AG

Herses portées à moteur

Ackerwolf	H.-R. Wyss, constructions mécaniques, Vernand-Lausanne/VD
Aebi	Aebi & Cie., fabrique de machines, Berthoud/BE
Bucher	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH
Bürgi	A. Bürgi, construction de herses à moteur, Gachnang/TG
Fahr	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH
Freymond	D. Freymond, machines agricoles, Poliez-le-Grand/VD
Früh	J. Früh, constructions mécaniques, Münchwilen/TG
Grunder	A. Grunder & Cie. S. A., fabrique de machines, Füllinsdorf/BL
Hürlimann	H. Hürlimann, fabrique de tracteurs et de moteurs, Wil/SG
Jura	Max Berger, Büren-Liestal/BL
Krone	E. Griesser, machines agricoles, Andelfingen/ZH
	Machines Agricoles S. A., Bümplizplatz, Berne
	H.-R. Wyss, constructions mécaniques, Vernand-Lausanne/VD
Meili	E. Meili, fabrique de tracteurs, Schaffhouse
Plumett	Plumettaz S. A., fabrique de machines, Bex/VD
Roh	Schmid & Cie., machines agricoles, Liestal/BL
Rotavator	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH
Rotoregge	Ineichen & Eugster, fabrique de machines, Sirmach/TG
Rotor-Krümler	Matra S. A., machines agricoles, Zollikofen/BE
Strako	Straub frères, constructions mécaniques, Koppigen/BE
Simar	Simar S. A., Acacias-Genève
Universal	F. Gehring, constructions mécaniques, Matzingen/TG
Vevey	Ateliers de constructions mécaniques de Vevey S. A., Vevey/VD

Herses à disques

Allis-Chalmers	Maveg S. A., Bienne
Althaus	Althaus & Cie., fabrique de charrues, Ersigen/BE
McCormick	International Harvester Company, Zurich 4
Eberhardt	Matra S. A., machines agricoles, Zollikofen/BE
Klausing	L. Allamand S. A., fabrique de machines, Ballens/VD
Krone	H.-R. Wyss, constructions mécaniques, Vernand-Lausanne/VD
Massey-Ferguson	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH
Vogel & Noot	Steyr-Daimler-Puch S. A., Zurich 39

Herses-bêches roulantes à montage arrière

Aeschbacher	Aeschbacher frères, fabrique de charrues, Berthoud/BE
Matra	Matra S. A., machines agricoles, Zollikofen/BE
Stalder	Aebi & Cie., fabrique de machines, Berthoud/BE
Zaugg	Zaugg frères, Eggiwil/BE

Rouleaux lisses

Aebi	Aebi & Cie., fabrique de machines, Berthoud/BE
Allamand	Allamand S. A., fabrique de machines, Ballens/VD
Althaus	Althaus & Cie., fabrique de charrues, Ersigen/BE
Bucher	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH
Erismann	W. & H. Erismann, fabrique de charrues, Seengen/AG
Sandmeier	R. Sandmeier-Büchli, constructions mécaniques, Seengen/AG

Rouleaux brise-mottes

Bärtschi	Bärtschi & Cie., fabrique de charrues, Ufhusen/LU
Brage	Matra S. A., machines agricoles, Zollikofen/BE
Bucher	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH
Mengele	E. Egli, machines agricoles, Buchs/ZH
	Robert Favre, machines agricoles, Payerne/VD
Mühelos	VOLG, Winterthour
Ott	Rud. Ott, machines agricoles, Basadingen/TG
Rauh/Igel	H. Schneidewind, machines agricoles, Buchthalen/SH
Rekord	Max Berger, Büren-Liestal/BL

Cultivateurs

Aebi	Aebi & Cie., fabrique de machines, Berthoud/BE
Aeschbacher	Aeschbacher frères, fabrique de charrues, Berthoud/BE
Althaus	Althaus & Cie., fabrique de charrues, Ersigen/BE
Bärtschi	Bärtschi & Cie., fabrique de charrues, Ufhusen/LU
Bucher	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH
McCormick	International Harvester Company, Zurich 4
Erismann	W. & H. Erismann, fabrique de charrues, Seengen/AG
FM	E. Messer, machines agricoles, Sissach/BL
Grunder	A. Grunder & Cie. S. A., fabrique de machines, Füllinsdorf/BL
Hägelin	G. Hägelin, fabrique de machines, Walenstadt/SG
Klausung	H.-R. Wyss, constructions mécaniques, Vernand-Lausanne/VD
Knecht	E. Griesser, machines agricoles, Andelfingen/ZH
Kombi	VOLG, Winterthour
Kongsilde	Agro-Service S. A., Soleure
Kratzenberg	W. Mahler, tracteurs, Obfelden/ZH
Massey-Ferguson	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH
Müller	A. Müller, fabrique de machines, Bättwil/SO
Ott	Ott frères, fabrique de machines, Worb/BE
Sandmeier	R. Sandmeier-Büchli, constructions mécaniques, Seengen/AG
Taul	Allamand S. A., fabrique de machines, Ballens/VD
Vogel	Friedr. Vogel, fabrique de charrues, Kölliken/AG
Vogel & Noot	Steyr-Daimler-Puch S. A., Zurich 39

Herses-étrilles

Bucher	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH
Müller	A. Müller, fabrique de machines, Bättwil/SO

Instruments universels

Aebi	Aebi & Cie., fabrique de machines, Berthoud/BE
Allamand	Allamand S. A., fabrique de machines, Ballens/VD
Bovet	Bovet frères, constructions mécaniques, Villars-le-Grand/VD
Bucher	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH
McCormick	International Harvester Company, Zurich 4
Fahrni	Fahrni & Cie., constructions métalliques, Lyss/BE
Griesser	E. Griesser, machines agricoles, Andelfingen/ZH
Grunder	A. Grunder & Cie. S. A., fabrique de machines, Füllinsdorf/BL
Hägelin	G. Hägelin, machines agricoles, Walenstadt/SG
Haruwyl	H.-R. Wyss, constructions mécaniques, Vernand-Lausanne/VD
Hassia	W. & H. Erismann, fabrique de charrues, Seengen/AG
	C. Hemmerling, Zurich 44
Kombi	VOLG, Winterthour
Massey-Ferguson	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH
Müller	A. Müller, fabrique de machines, Bättwil/SO

Rau	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH
Rustica	Aecherli S. A., fabrique de machines, Reiden/LU
Schmotzer	Matzinger S. A., Neugutstr. 98, Dübendorf/ZH
	G. Fried, machines agricoles, Koblenz/AG
Ventzki	Ateliers de constructions mécaniques de Vevey S. A., Vevey/VD
Vespe	Matra S. A., machines agricoles, Zollikofen/BE
Vevey	Ateliers de constructions mécaniques de Vevey S. A., Vevey/VD

Ensemencement

Semoirs mécaniques

Aebi	Aebi & Cie., fabrique de machines, Berthoud/BE
Botsch	A. Müller, fabrique de machines, Bättwil/SO
Bucher	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH
McCormick	International Harvester Company, Zurich 4
Hassia	C. Hemmerling, Zurich 44
Massey-Ferguson	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH

Planteuses de pommes de terre

Aebi	Aebi & Cie., fabrique de machines, Berthoud/BE
Akkord	Matra S. A., machines agricoles, Zollikofen/BE
Bovet	Bovet frères, constructions mécaniques, Villars-le-Grand/VD
Bucher	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH
McCormick	International Harvester Company, Zurich 4
Erismann	W. & H. Erismann, fabrique de charrues, Seengen/AG
Hägelin	G. Hägelin, fabrique de machines, Walenstadt/SG
Hassia	C. Hemmerling, Zurich 44
Karto	Fritz Baumann, Seen-Winterthour
Kombi	VOLG, Winterthour
Löwe	H.-R. Wyss, constructions mécaniques, Vernand-Lausanne/VD
Massey-Ferguson	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH
Vogel & Noot	Steyr-Daimler-Puch S. A., Zurich 39

Planteuses-repiqueuses

Aebi	Aebi & Cie., fabrique de machines, Berthoud/BE
Akkord	Matra S. A., machines agricoles, Zollikofen/BE
Hägelin	C. Hägelin, fabrique de machines, Walenstadt/SG
Hassia	C. Hemmerling, Zurich 44
Kombi	VOLG, Winterthour
Löwe	H.-R. Wyss, constructions mécaniques, Vernand-Lausanne/VD

Fumure

Epanduses de fumier

Agrar	Agrar S. A., fabrique de machines agricoles, Wil/SG
Amazone	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH
McCormick	International Harvester Company, Zurich 4
Dechentreiter	A. Müller, fabrique de machines, Bättwil/SO
„Mistkäfer“	
John Deere-Lanz	Matra S. A., machines agricoles, Zollikofen/BE
Grimm	Louis Hilti, tracteurs et machines, Schaan (Liechtenstein)
Kemper	Peter Stump, machines agricoles, Sulgen/TG
Köla	C. Hemmerling, Zurich 44
Krüger	H. Albrecht, machines agricoles, Stadel/ZH
Massey-Ferguson	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH
Mengele	E. Egli, machines agricoles, Buchs/ZH
	Robert Favre, machines agricoles, Payerne/VD
Record	F.-T. Sonderegger, machines agricoles, Egnach/TG
Steib	Maveg S. A., Bienne
Stille	Allamand S. A., fabrique de machines, Ballens/VD

Stille	E. Saxer, machines agricoles, Hegnau/ZH
Streufix-Kombi	Straub frères, constructions mécaniques, Koppigen/BE
VS	B. Vogel & Cie., fabrique de machines, Sursee/LU
Welger	Agrar, fabrique de machines agricoles, Wil/SG

Pompes à purin pour prise de force

Bucher	Bucher-Guyer S. A., fabrique de machines, Niederweningen/ZH
Haruwyl	H.-R. Wyss, constructions mécaniques, Vernand-Lausanne/VD
Perrot	Aecherli S. A., fabrique de machines, Reiden/LU

Epandeuses d'engrais

Aebi	Aebi & Cie., fabrique de machines, Berthoud/BE
Amazone	Bucher-Guyer, Niederweningen/ZH
Bögballe	H.-R. Wyss, constructions mécaniques, Vernand-Lausanne/VD
Burco	J. Sautier, représentant, Zurich 35
McCormick	International Harvester Company, Zurich 4
Flemstofte	E. Messer, machines agricoles, Sissach/BL
Gruse	E. Griesser, machines agricoles, Andelfingen/ZH
Hägelin	G. Hägelin, fabrique de machines, Walenstadt/SG
Ittis	Bärtschi & Cie., fabrique de charrues, Ufhusen/LU
Kombi	VOLG, Winterthour
Massey-Ferguson	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH
Mélotte	Mélotte S. A., Schönenwerd/SO
Müller & Kuxmann	A. Müller, fabrique de machines, Bättwil/SO
Rau	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH
Ruchti	Lanker & Cie., fabrique de machines, Speicher/AR
Streumeister & Pikkolo	Robert Favre, machines agricoles, Payerne/VD
Vicon	Allamand S. A., fabrique de machines, Ballens/VD
Westfalia	Matra S. A., machines agricoles, Zollikofen/BE
Wittekind	E. Egli, machines agricoles, Buchs/ZH

Lutte antiparasitaire



Pulvérisateurs

Birchmeier	Birchmeier & Cie. S. A., Künten/AG
Fischer	F. Fischer, fabrique de pulvérisateurs, Vevey
Haruwyl	H.-R. Wyss, constructions mécaniques, Vernand-Lausanne/VD
Holder	A. Grunder & Cie. S. A., fabrique de machines, Füllinsdorf/BL
Massey-Ferguson	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH
Mauser	C. Hemmerling, Zurich 44
Myers	Fr. Papst, machines agricoles, Hatswil/TG
Platz	Landtechnik S. A., instruments agricoles, Zurich 8
Royal	Paul Forrer, instruments agricoles, Zurich 9/48

Récolte des fourrages et des céréales

Barres de coupe pour tracteurs

Aebi	Aebi & Cie., fabrique de machines, Berthoud/BE
Bucher	Bucher-Guyer S. A., fabrique de machines, Niederweningen/ZH
McCormick	International Harvester Company, Zurich 4
John Deere-Lanz	Matra S. A., machines agricoles, Zollikofen/BE
Deutz	H. F. Würzler, bureau technique, Zurich 47
Fahr	Agro-Service S. A., Soleure
Haruwyl	H.-R. Wyss, constructions mécaniques, Vernand-Lausanne/VD
Kuhn-Salzmänn	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH
Massey-Ferguson	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH
Mörtel	R. Hofmann, constructions mécaniques, Wetzikon/ZH

Rasspe
Wängi

Service Company Ltd., Dübendorf/ZH
Fabrique de Machines de Wängi S. A., Wängi/TG

Epandeuses d'herbe

Agrar
Fahr
Fella
Wängi

Agrar S. A., fabrique de machines agricoles, Wil/SG
Bucher-Guyer S. A., fabrique de machines, Niederweningen/ZH
R. Buchter, Thayngen/SH
Fabrique de Machines de Wängi S. A., Wängi/TG

Dispositif andaineurs

Scheki
Schwab

Keller-Fritschi, appareils de fauchage, Endingen/AG
Fritz Schwab, Unter-Stammheim/ZH

Râteaux à berceau

McCormick
Selandia

International Harvester Company, Zurich 4
Service Company Ltd., Dübendorf/ZH

Râteaux rotatifs simples et combinés

Aebi
Agrar
Bautz
Bucher
McCormick
John Deere-Lanz
Heuknecht Ducker
Fahr
Fella
Früh
Grunder
Heuma
Jacobi
KFM
Massey-Ferguson
Polyp
PZ
Rapid
Rémy
Vicon

Aebi & Cie., fabrique de machines, Berthoud/BE
Agrar S. A., fabrique de machines agricoles, Wil/SG
Robert Favre, machines agricoles, Payerne/VD
Bucher-Guyer S. A., fabrique de machines, Niederweningen/ZH
International Harvester Company, Zurich 4
Matra S. A., machines agricoles, Zollikofen/BE
E. Saxer, machines agricoles, Hegnau/ZH
Bucher-Guyer S. A., fabrique de machines, Niederweningen/ZH
R. Buchter, Thayngen/SH
J. Früh, fabrique de machines, Münchwilen/TG
A. Grunder & Cie. S. A., fabrique de machines, Füllinsdorf/BL
P. Stump, machines agricoles, Sulgen/TG
F.-T. Sonderegger, Egnach/TG
G. Hägelin, fabrique de machines, Walenstadt/SG
Service Company Ltd., Dübendorf/ZH
A. Müller, fabrique de machines, Bättwil/SO
E. Messer, machines agricoles, Sissach/BL
Faucheuses à moteur „Rapid“ S. A., Zurich 2
Aebi & Cie., fabrique de machines, Berthoud/BE
Allamand S. A., fabrique de machines, Ballens/VD

Faneuses

Aebi
Bucher
McCormick
Fahr
Früh
Hagedorn
Hägelin
Massey-Ferguson
Wängi

Aebi & Cie., fabrique de machines, Berthoud/BE
Bucher-Guyer S. A., fabrique de machines, Niederweningen/ZH
International Harvester Company, Zurich 4
Bucher-Guyer S. A., fabrique de machines, Niederweningen/ZH
J. Früh, fabrique de machines, Münchwilen/TG
A. Müller, fabrique de machines, Bättwil/SO
G. Hägelin, fabrique de machines, Walenstadt/SG
Service Company Ltd., Dübendorf/ZH
Fabrique de Machines de Wängi S. A., Wängi/TG

Chargeuses à fourrages

Bamfords
McCormick
John Deere-Lanz
Diadème
Fella
Hueber
Universal Junior
Ogela
Rekord
Trokula
Zentro

Allamand S. A., fabrique de machines, Ballens/VD
International Harvester Company, Zurich 4
Matra S. A., machines agricoles, Zollikofen/BE
E. Egli, machines agricoles, Buchs/ZH
Aebi & Cie., fabrique de machines, Berthoud/BE
A. Bürgi, fabrique de charrues, Gachnang/TG
A. Müller, fabrique de machines, Bättwil/SO
R. Buchter, Thayngen/SH
P. Stump, machines agricoles, Sulgen/TG
Bucher-Guyer S. A., fabrique de machines, Niederweningen/ZH
K. Wild, constructions mécaniques, Niederglatt/ZH

Presses ramasseuses

Allis-Chalmers	Bucher-Guyer S. A., fabrique de machines, Niederweningen/ZH
Claas	Machines Agricoles S. A., Bümplizplatz, Berne
	Allamand S. A., fabrique de machines, Ballens/VD
McCormick	International Harvester Company, Zurich 4
Dechentreiter	A. Müller, fabrique de machines, Bättwil/SO
Epple-Buxbaum	Bucher-Guyer S. A., fabrique de machines, Niederweningen/ZH
Köla	C. Hemmerling-Gutzwiller, Zurich 44
Massey-Ferguson	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH
Minor	Allamand S. A., fabrique de machines, Ballens/VD
New-Holland	R. Grunder & Cie., machines agricoles, Henniez/VD
Paladin	Bucher-Guyer S. A., fabrique de machines, Niederweningen/ZH
Rivierre-Casalis	Matra S. A., machines agricoles, Zollikofen/BE
Rousseau	R. Grunder & Cie., machines agricoles, Henniez/VD
Thiébaud	Allamand S. A., fabrique de machines, Ballens/VD
Welger	Agrar S. A., fabrique de machines agricoles, Wil/SG
	Paul Henriod S. à r. l., fabrique de machines, Echallens/VD

Récolteuses de fourrages

Allis-Chalmers	Maveg S. A., Bienne
Brady-Haymaker	Zumbrunn & Wüthrich, machines agricoles, Wittinsburg/BL
Brillion	A. Studer, Römergasse 24, Bâle
McCormick	International Harvester Company, Zurich 4
David Brown	R. Grunder & Cie., machines agricoles, Henniez/VD
	J. Sautier, représentant, Zurich 35
Fahr	Bucher-Guyer S. A., fabrique de machines, Niederweningen/ZH
JF	E. Messer, machines agricoles, Sissach/BL
Köla	C. Hemmerling-Gutzwiller, Zurich 44
Massey-Ferguson	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH
Mengele	Robert Favre, machines agricoles, Payerne/VD
	E. Egli, machines agricoles, Buchs/ZH
Neuero	A. Müller, fabrique de machines, Bättwil/SO
Segler	Maveg S. A., Bienne
Silotrac	Allamand S. A., fabrique de machines, Ballens/VD
Speiser	Bacher S. A., Reinach/BL
Taarup	Paul Henriod S. à r. l., fabrique de machines, Echallens/VD

Moissonneuses-lieuses

Aktiv	A. Müller, fabrique de machines, Bättwil/SO
Amouroux	Straub frères, constructions mécaniques, Koppigen/BE
Bautz	Robert Favre, machines agricoles, Payerne/VD
McCormick	International Harvester Company, Zurich 4
John Deere-Lanz	Matra S. A., machines agricoles, Zollikofen/BE
Fella	R. Buchter, Thayngen/SH
JF	E. Messer, machines agricoles, Sissach/BL
Fahr	Bucher-Guyer S. A., Niederweningen/ZH
Herkules	Matra S. A., machines agricoles, Zollikofen/BE
Kuhlmann	Straub frères, constructions mécaniques, Koppigen/BE
Massey-Ferguson	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH
Puzenat	Allamand S. A., machines agricoles, Ballens/VD
	Robert Favre, machines agricoles, Payerne/VD
Rapid	Faucheuses à moteur „Rapid“ S. A., Zurich 2
Seiger	Aecherli S. A., fabrique de machines, Reiden/LU
Simplex	A. Müller, fabrique de machines, Bättwil/SO

Moissonneuses-batteuses tractées

Allis-Chalmers	Maveg S. A., Bienne
Claeys	R. Grunder & Cie., machines agricoles, Henniez/VD
Bautz	Robert Favre, machines agricoles, Payerne/VD
Claas	Allamand S. A., machines agricoles, Ballens/VD
McCormick	International Harvester Company, Zurich 4
Dechentreiter	A. Müller, fabrique de machines, Bättwil/SO

John Deere-Lanz	Matra S. A., machines agricoles, Zollikofen/BE
Dronningborg	E. Messer, machines agricoles, Sissach/BL
Fahr	Bucher-Guyer S. A., Niederweningen/ZH
Fella	R. Buchter, Thayngen/SH
Köla	C. Hemmerling-Gutzwiller, Zurich 44
Massey-Ferguson	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH

Récolte des plantes sarclées

Arracheuses de pommes de terre

Aebi	Aebi & Cie., fabrique de machines, Berthoud/BE
Bärtschi	Bärtschi & Cie., fabrique de charrues, Ufhusen/LU
Bucher	Bucher-Guyer S. A., Niederweningen/ZH
Massey-Ferguson	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH
Ott	Ott frères, fabrique de machines, Worb/BE
Schmotzer	Matzinger S. A., Neugutstr. 98, Dübendorf/ZH
	G. Fried, machines agricoles, Koblenz/AG

Arracheuses-aligneuses à pommes de terre

Bure-König	F. & E. Bur, constructions mécaniques, Lucerne
Bucher	Bucher-Guyer S. A., Niederweningen/ZH
McCormick	International Harvester Company, Zurich 4
John Deere-Lanz	Matra S. A., machines agricoles, Zollikofen/BE
Dettmann	Bucher-Guyer S. A., Niederweningen/ZH
Fella	R. Buchter, Thayngen/SH
Harder	Robert Favre, machines agricoles, Payerne/VD
Kromag	H.-R. Wyss, constructions mécaniques, Vernand-Lausanne/VD
Kuxmann	A. Müller, fabrique de machines, Bättwil/SO
Rekord	E. Egli, machines agricoles, Buchs/ZH
Schmotzer	G. Fried, machines agricoles, Koblenz/AG
Teupenia	U. Ammann, fabrique de machines S. A., Langenthal/BE

Récolteuses de pommes de terre

John Deere-Lanz	Matra S. A., machines agricoles, Zollikofen/BE
François	R. Grunder & Cie., machines agricoles, Henniez/VD
Grimm	L. Hilti, Schaan (Liechtenstein)
Hagedorn	A. Müller, fabrique de machines, Bättwil/SO
Massey-Ferguson	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH
Samro	Kunz & Cie., fabrique de machines, Berthoud/BE
Wisent	A. Müller, fabrique de machines, Bättwil/SO

Décolleteuses de betteraves

Gruse	E. Griesser, machines agricoles, Andelfingen/ZH
Rustica	W. Rüegg, machines agricoles, Kreuzlingen-Ost/TG

Récolteuses de betteraves

AVA-Roerslev	Matra S. A., machines agricoles, Zollikofen/BE
Bucher	Bucher-Guyer S. A., Niederweningen/ZH
Bure-König	F. & E. Bur, constructions mécaniques, Lucerne
John Deere-Lanz	Matra S. A., machines agricoles, Zollikofen/BE
Dettmann	Bucher-Guyer S. A., Niederweningen/ZH
Kleine	Matra S. A., machines agricoles, Zollikofen/BE
Kuxmann	A. Müller, fabrique de machines, Bättwil/SO
Samro	Kunz & Cie., fabrique de machines, Berthoud/BE
Schmotzer	Matzinger S. A., Neugutstr. 98, Dübendorf/ZH
	G. Fried, machines agricoles, Koblenz/AG
	A. Freymond, machines agricoles, Yverdon
Stoll	Matra S. A., machines agricoles, Zollikofen/BE

Transports

Caissons de transport

Griesser	E. Griesser, machines agricoles, Andelfingen/ZH
Hägelin	G. Hägelin, fabrique de machines, Walenstadt/SG
Haruwy	H.-R. Wyss, constructions mécaniques, Vernand-Lausanne/VD
Kombi	VOLG, Winterthour
Massey-Ferguson	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH

Remorques à un et deux essieux

Aebi	Aebi & Cie., fabrique de machines, Berthoud/BE
Aecherli	Aecherli S. A., fabrique de machines, Reiden/LU
Albrecht	H. Albrecht, construction de véhicules, Stadel-Niederglatt/ZH
Bircher	H. Bircher, construction de véhicules, Auw/AG
Bitzer	K. Bitzer & Cie., construction de véhicules, Weinfelden/TG
Bucher	Bucher-Guyer S. A., Niederweningen/ZH *
Ettinger	A. Ettinger, construction de véhicules, Diessenhofen/TG
Forrer	Paul Forrer, Furkastr. 2, Zurich 9/48
Frehner	E. Frehner, construction de remorques, Rheineck/SG
Frey	E. Frey, construction de véhicules, Buchs-Sursee/LU
Griesser	E. Griesser, machines agricoles, Andelfingen/ZH
Grunder	A. Grunder & Cie. S. A., fabrique de machines, Füllinsdorf/BL
Hässig	Aloïs Hässig, véhicules utilitaires, Hinwil/ZH
Kromag	H.-R. Wyss, constructions mécaniques, Vernand-Lausanne/VD
Huwyler	Josef Huwyler, atelier de charronnage, Merenschwand/AG
Isler	K. Isler, construction de véhicules, Schönenberg/ZH
Leuthard	Leuthard, véhicules utilitaires, Zurich 48
Mapo	MAPO S. A., Falkenstr. 14, Zurich 8
Marolf	W. Marolf, fabrique de véhicules utilitaires, Finsterhennen/BE
Massey-Ferguson	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH
Mofa	Mofa S. A., moteurs et véhicules, Thoune/BE
Moser	E. Moser, construction de véhicules, Berthoud/BE
Müller	K. Müller, construction de véhicules, Roggwil/TG
Neuhaus	J. Neuhaus, construction de véhicules, Beinwil-Freiamt/AG
Niederer	P. Niederer, construction de véhicules, Flawil/SG
Peterhans	Peterhans frères, fabrique de machines, Dottikon/AG
Pulver	Fritz Pulver, fabrique de véhicules et d'échelles, Aarberg/BE
Rapid	Faucheuses à moteur „Rapid“ S. A., Zurich 2 *
Scheer	E. Scheer S. A., fabrique de machines, Hérissau *
SIG	Société industrielle suisse, Neuhausen/SH
Stark	K. Stark, construction de remorques, Erlen/TG
Stura	Stura S. A., construction de véhicules, Uesslingen/TG *
Wettinger	E. Wettinger, construction de véhicules, Uttwil/TG

*) remorques à essieu moteur également

Chargeurs portés à montage avant et arrière

Atlas	AIMSA, Genève
Fordson	Paul Henriod S. à. r. l., construction de machines, Echallens/VD
Hanomag	Ateliers de constructions mécaniques de Vevey S. A., Vevey/VD
Horn-draulic	Touring Motor S. A., Soleure
Johnson	Zumbrunn & Wüthrich, machines agricoles, Wittensburg/BL
Kneiper	Maveg S. A., Bienne
Ley	Univent S. A., Bâle
M A N	ALFAG S. A., véhicules, Industriestr. 4, Schlieren-Zurich
Massey-Ferguson	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH
Mengele	E. Egli, machines agricoles, Buchs/ZH
	R. Favre, machines agricoles, Payerne/VD
Nuffield	J. H. Keller S. A., Stockerstr. 33, Zurich 2
Rosenbauer	ALFAG S. A., véhicules, Industriestr. 4, Schlieren-Zurich
Vogel	Fr. Vogel, charrues, Kölliken/AG
Wittenburg-Deutz	H.-F. Würzler, bureau technique, Zurich 47
Wittenburg	Matra S. A., machines agricoles, Zollikofen/BE
Wittenburg-Vevey	Ateliers de constructions mécaniques de Vevey S. A., Vevey/VD

Treuils portés

Aebi	Aebi & Cie., fabrique de machines, Berthoud/BE
Beutler	Beutler S. A., fabrique de machines, Willisau/LU
Bucher	Bucher-Guyer S. A., Niederweningen/ZH
Deutz	H.-F. Würgler, bureau technique, Zurich 47
Grunder	A. Grunder & Cie. S. A., fabrique de machines, Füllinsdorf/BL
Haruwy	H.-R. Wyss, constructions mécaniques, Vernand-Lausanne/VD
Klega	Jakob Gasser, treuil s , Hallau/SH
Küpfer	L.-E. Küpfer, fabrique de machines, Steffisbourg/BE
Lanz	E. Lanz, constructions mécaniques, Huttwil/BE
Merk	H. Merk, fabrique de grues, Dietikon/ZH
Plumett	Plumettaz S. A., fabrique de machines, Bex/VD
R J O	R. Jost, constructions mécaniques, Obermatt i. E./BE
Schneider	Aug. Schneider & Cie. S. A., constructions mécaniques, Zollikon i. E./BE

Divers

Scies circulaires pour prise de force

Haruwy	H.-R. Wyss, constructions mécaniques, Vernand-Lausanne/VD
Massey-Ferguson	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH

Machines à couper le bois, pour prise de force

Blitzhacker	F. Hunziker, agriculteur, Feldbach/ZH
MFH	Fabrique de machines de Hochdorf S. A., Hochdorf/LU
Steiniger	G. Hägelin, fabrique de machines, Walenstadt/SG

Compresseurs d'air pour prise de force

Angel	G. Keller, Andlausen-Berg/TG
Mammut	H. Rudin, machines agricoles, Binningen/BL
Rex	W. Müller, représentant, Stäfa/ZH
Weiss	Texuma S. A., Zurich 22

Equipements pour tracteurs

Compteurs d'heures

Engine Hours	Baumgartner S. A., Zurich 6
Horameter	E. Frei, machines agricoles, Rickenbach/ZH
Hobbs	A. Kusterer, Zimmergasse 9, Zurich 8
Motometer	Henri Bachmann, Bienne
Horacont	Bärtschi & Kunz, Thalwil/ZH
VDO	Auto Parts S. A., Badenerstr. 70, Zurich 4
Smiths & Hora-meter	Service Company Ltd., Dübendorf/ZH

Relevages hydrauliques

Bosch	Robert Bosch S. A., Genève
Gehring	Fr. Gehring, constructions mécaniques, Matzingen/TG
Hägelin	G. Hägelin, fabrique de machines, Walenstadt/SG
Pentax	Rast frères, Schenkon/LU
Schmid	Alb. Schmid, constructions mécaniques, Andelfingen/ZH

Pneumatiques

AVON	Fibag, Stauffacherquai 58, Zurich 4
Continental	Articles en caoutchouc „Continental“, Zurich 22
Dunlop	Dunlop, Beckenhofstr. 6, Zurich 6

Firestone
Good-Year
India
Michelin

Pallas
Pirelli
Stössel *
Tyresoles *
Vacu-Lug *
Veith

Produits Firestone S. A., Pratteln/BL
Good-Year Pneu-Import S. A., Utoquai 29, Zurich 8
India-Pneu, Zurich-Schlieren
S. A. des Pneumatiques Michelin, rue Prévost-Martin 42-44, Genève
Pallas-General-Pneus, Zurich 4
Produits Pirelli S. A., Limmatstr. 275, Zurich 5/31
Stössel & Cie., Zurich 4
Tyresoles S. A., Vevey/VD et Glattbrugg/ZH
Vacu-Lug Tracteurs Pneus S. A., La Tour-de-Peilz/VD
Pneu Veith S. A., Payerne/VD

Roues d'adhérence

Bucher
Bührer
John Deere-Lanz
Deutz
Hanomag
Hürlimann
M A N
Meili
Porsche

Bucher-Guyer S. A., Niederweningen/ZH
F. Bührer, fabrique de tracteurs, Hinwil/ZH
Matra S. A., machines agricoles, Zollikofen/BE
H.-F. Würigler, bureau technique, Zurich 47
Ateliers de constructions mécaniques de Vevey S. A., Vevey/VD
H. Hürlimann, fabrique de tracteurs et de moteurs, Wil/SG
ALFAG S. A., véhicules, Industriestr. 4, Schlieren-Zurich
E. Meili, fabrique de tracteurs, Schaffhouse
Aecherli S. A., fabrique de machines, Reiden/LU

Toits-abris

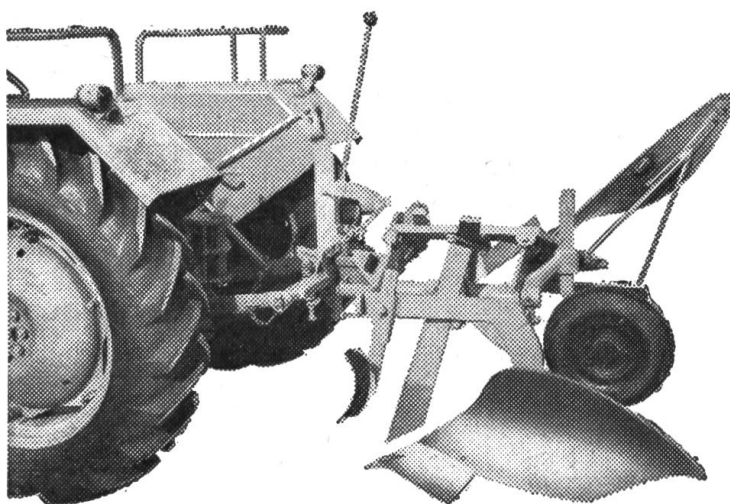
Schawalder
Sirocco

A. Schawalder, Amriswil/TG
Service Company Ltd., Dübendorf/ZH

Garages pour tracteurs

Hägelin
Schawalder

G. Hägelin, fabrique de machines, Walenstadt/SG
A. Schawalder, Amriswil/TG



La charrue „Rasemottes“ Henriod 1960

avec ses nouveaux
versoires, obtient un
succès considé-
rable.

Nous en livrons
partout . . .

Elle va bien par-
tout . . .

Nous assurons les
livraisons **dès ré-
ception des
commandes.**

N'attendez plus . . .
vous serez servi
impeccablement.

PAUL HENRIOD S. à r. l.

ATELIERS DE CONSTRUCTIONS

Echallens (Vaud), tél. (021) 4 14 14 — 4 14 15

Exclus. de vente pour tracteur Ferguson: Service Cy. Ltd., Dübendorf